



## RITO HIN PAGBUNYAG HIN KABATAAN

Ini nga Rito hin Pagbunyag hin Kabataan  
in kinuha ha libro nga Dayaw.

Paper size: A5 (1/2 of A4)

Kun may-ada mga sayop dida hini nga rito alayon pag-email:  
[pagampokita@gmail.com](mailto:pagampokita@gmail.com)

[pagampokita.com](http://pagampokita.com)

## **RITO HAN PAGKARAWAT**

*The people may sing a psalm or hymn suitable for the occasion. Meanwhile the celebrating priest or deacon, vested in alb surplice, with a stole (with or without a cope) of festive color, and accompanied by the ministers, goes to the entrance of the church or to that part of the church where the parents and godparents are waiting with those who are to be baptized.*

*The celebrant greets all present, and especially the parents and godparents, reminding them briefly of the joy with which the parents welcomed their children as gifts from God, the source of life, who now wishes to bestow his own life on these little ones.*

*Then the celebrant questions the parents and godparents together:*

**Ano an iyo igngangaran han iyo bata?**

*The parents respond for their own child, one following another:*

**N.**

*Then, the Celebrant continues:*

**Ano an iyo karuyag pangaroon han Singbahan tungod hini nga kabataan (bata)?**

*The parents all respond together:*

**An Bunyag.**

*The celebrant speaks to the parents in these or similar words:*

**Mga kag-anak, nasabot ba kamo nga dida han pagbunyag hini nga iyo bata nakarawat kamo han katungdanan hin pagtutdo ha ira (iya) han toluohan basi dida han pagtuman han mga sugo sa Dyos, humigugma hiya han Ginoo ug han iya igkasi-tawo sugad han igintutdo ni Jesuscristo?**

*Parents:*

**Oo, (nasabot ako).**

*Then the celebrant turns to the godparents and addresses them in these or similar words:*

**Mga mangaranak, andam ba kamo pagbulig hini nga mga kag-anak han ira katungdanan hin pagkakag-anak?**

*Godparents:*

**Oo, (andam ako).**

*The celebrant continues:*

**An Cristohanon nga katilingban nalilipay gud hin pagkarawat hini nga kabataan (**bata**). Ha ngaran hini nga katilingban, babadlisan ko hira (**hiya**) han tigaman han kros ni Jesucristo nga aton Manunubos.**

*He makes the sign of the cross over all the children together, and says:*

**Mga kag-anak ug mangaranak,  
badlisi liwat hin kros an agtang  
han bata nga iyo kinukugos.**

*Then the parents (or godparents) sign the children on their foreheads. The celebrant invites the parents, godparents and the others to take part in the liturgy of the Word. If circumstances permit, there is a procession to the place where this will be celebrated, during which a song is sung, e.g, Psalm 85:7,8,9ab:*

**Ha amon ipakita an gugma nga dayon,  
Ginoo, ihatag ha amon an bulig mo nga matalwason  
Namamati ako han kanan Dyos mga pulong,  
nga nasaad hin kalinaw ug kadait ha aton.**

## LITURHIYA HAN PULONG

### PAGBASA I

*Gal 3:26-28*

*Pagbasa tikang han surat ni San Pablo ngadto han mga taga Galacia.*

Kabugtuan, pinaagi hin pagtoo kan Cristo Jesus nagin mga anak kamo ngatanan han Dyos. Ginbunyagan kamo ngan nahiusa na kamo kan Cristo, sanglit gin-angkon niyo an mga kinaiya ni Cristo ngahaw. Sanglit waray na kalainan an mga Judiyo ngan an mga Hentil, an mga oripon ngan an mga talwas, an kababayen-an ngan an kalalaken-an; uusa la kamo ngatanan ha pakig-usa kan Cristo Jesus.

*An pulong han Ginoo.*

### SALMO RESPONSORIO

*Sal 23:1-3a, 3b-4, 5, 6*

**An Ginoo an akon magmaragno,  
sanglit waray ko iiliwon.**

1. An Ginoo an magmarangno ha akon,  
dida ha iya waray ko iiliwon.

Gindara ako ngadto hin kabanwaan,  
ngadto hin pahuwayan nga kapatagan.

Gindara ako niya ngadto han linaw,  
tubig nga bulong hin kapasog ug kauhaw.  
Hin bag-o nga kusog hi ako tinagan.

2. Ha matadong nga dalan ako gin-unhan;  
pagtuman niya han iya ginsaaran.

Bisan kun magtarap ako han kasisidman,  
Ginoo, waray ko sadang kahadlokan;  
kay ikaw man an akon inuupdan,  
imo tungkod ug tabog an akon abayan.

3. Hin sasaro para ha akon ikaw naghikay,  
ha atubangan han akon mga kaaway.  
Kinarawat ako, imo ginpasidunggan,  
ginpalapwas nimo an akon irimnan.

4. Magpapabilin an imo paghigugma,  
samtang nga aanhi pa ako ha tuna.  
Ngan an imo balay akon puroy-anan,  
nga buhi pa ako ha mga katuigan.

## ALLELUIA

*Jn 14:6*

Alleluia. Nagsiring hi Jesus, “Amo ako an dalan, an kamatuoran, ngan an kinabuhi; waray makakakadto han Amay kon diri pinaagi ha akon.” Alleluia.

## EBANGHELYO

*Mat 28:18-20*

+ *Pagbasa tikang han santos nga Ebanghelyo sumala kan Mateo.*

Hinarani hi Jesus ngan ginsiring an iya onse nga mga tinun-an: “Iginhatag ha akon an ngatanan nga gahum ha langit ngan ha tuna. Sanglit pakadto kamo ha ngatanan nga katawhan ha bug-os nga kalibutan ngan

himoa niyo hira nga akon mga tinun-an. Bunyagi hira ha ngaran han Amay, ngan han Anak, ngan han Espiritu Santo, ngan tutdoi niyo hira pagtuman han ngatanan nga akon iginsugo ha iyo. Ngan hinumdumi: dayuday ako maupod ha iyo ha ngatanan nga katuigan tubtob han katapos han kalibutan.”

*An Ebanghelyo han Ginoo.*

## **WALI**

*After the reading, the celebrant gives a short homily, explaining to those present the significance or what has been read. His purpose will be to lead them to a deeper understanding of the mystery of baptism and to encourage the parents and godparents to a ready acceptance of the responsibilities which arise from the Sacrament.*

## **PAG-AMPO HAN BUNGTO**

Pakimalooy kita kan Cristo tungod hini nga kabataan (**bata**), upod an ira (**iya**) kag-anak ug mangaranak, basi sumulhog ha ira an misteryo han iya pagkamatay ug pagkabanhaw, ngan mahimugso na liwat hira (**hiya**) ha bag-o nga kinabuhi dida ha iya. Sarabat kita pagsiring:

*Pamatia kami, Ginoo.*

1) Nga, pinaagi han grasya han bunyag ug konpirma mahimo hira (**hiya**) nga magtinumanon nga imo mga tinun-an ngan saksi han imo ebanghelyo. Nangangamuyo kami:

2) Tugwayi hira (**hiya**) dida hin baraan nga kinabuhi ngadto han mga kalipay han ginhadian han Dyos. Nangangamuyo kami:

3) Himo-a nga magin susgaranan nira (**niya**) ha katadungan ug kaupayan an kinabuhi han ira (**iya**) kag-anak ug mangaranak. Nangangamuyo kami:

4) Dayuday pag-usaha an ira panimalay dida han imo paghigugma. Nangangamuyo kami:

5) Bag-oha an grasya han Bunyag dida han kada tagsa ha amon. Nangangamuyo kami:

### **INVOCATION OF SAINTS**

*The Celebrant invites those present to invoke the Saints. Other names of Saints may be included, especially the Patron Saints of those to be baptized.*

**Santa Maria, Iroy han Dyos, Ig-ampo kami.**

**San Jose, Ig-ampo kami.**

**San Juan Bautista (an Parabunyag), Ig-ampo kami.**

**San Pedro ug San Pablo, Ig-ampo kami.**

**San Lorenzo Ruiz, Ig-ampo kami.**

**San Pedro Calungsod, Ig-ampo kami.**

**(Sangkay nga Santos), Ig-ampo kami.**

**(Titular han Singbahan), Ig-ampo kami.**

**Ngatanan nga mga kasantosan han Dyos, Ig-ampo kami.**



## PRAYER OF EXORCISM & PRE-BAPTISMAL ANOINTING

Makagarahum ug waray katapusan nga Dyos, ginpadara mo an imo bugtong nga Anak nganhi ha kalibutan basi pukanon niya dinhi ha amon an gahum ni Satanas, tinikangan han ngatanan nga karat-an, ngan basi madara niya an tawo tikang han kasisidman han sala ngada han kapawa han imo ginhadian; nangangamuyo kami ha imo nga himoon mo ini nga kabataan (**bata**) nga puroy-anan han buhi nga Dyos kahuman kahugasi han sala nga panurondon. Pinaagi kan Jesucristo nga amon Ginoo. Amen.

*The celebrant imposes his hands over all the children at once and say:*

Katagan unta ini nga kabataan (**bata**)  
hin kusog dida han gahum ni Cristo  
nga aton Manunubos  
nga buhi ug naghahadi,  
Dyos ha dayon nga katuigan.  
Amen.

*Then they go to the place where baptism is celebrated.*

## LITURHIYA HAN SAKRAMENTO

*When they come to the font, the Celebrant briefly reminds the congregation of the wonderful work of God whose plan is to sanctify man, body and soul, through water. He may use these or similar words:*

**Hinigugma nga kabugtuan, pag ampo kita sa Dyos, Amay nga makagarahum, basi ini nga kabataan mahimugso na liwat ha bag-o nga kinabuhi dida han tubig ug Espiritu Santo.**

**BLESSING & INVOCATION OF GOD  
OVER BAPTISMAL WATER**

*Then, turning to the font, he says the following blessing:*

**A.**

**Dayawon ka, Dyos, Amay nga ma kagarahum: Gintuha nimo an tubig nga nalinis ngan nahatag kinabuhi.**

*Baton:*

**Paghimayaon ka, Ginoo.**

**Dayawon ka, Jesucristo, Dyos bugtong nga Anak: Ginbubo nimo tikang ha imo kagiliran in tubig ug dugo basi pinaagi han imo kamatayon ug pagkabanhaw mahimugso an Singbahan.**

*Baton:*

**Paghimayaon ka, Ginoo.**

**Dayawon ka, Dyos Espiritu Santo: Ginlain nimo hi Cristo dida han pagbunyagi ha iya ha Jordan, basi kami ngatanan mabunyagan dida ha imo.**

*Baton:*

**Paghimayaon ka, Ginoo.**

**Pinaagi han misteryo hini nga ginbendisyonan nga tubig imo gindadara an imo mga surugoon ngadto**

hin paghimugso na liwat dida ha Espiritu. Imo hira gintawag ngadto han paghugas han bag-o nga kinabuhi dida han pagtoo han imo Singbahan, basi maira an kinabuhi nga dayon. Pinaagi kan Jesucristo amon Ginoo. Amen

## **B.**

*When the water for baptism is not yet blessed, the rite indicates the following invocations:*

Dyos Amay nga maloloy-on, pinaagi hini nga tubig han pagbunyag, tinagan nimo kami hin bag-o nga kinabuhi sugad hin imo kalugaringon nga mga anak.

*Baton:*

Dayawon an Dyos.

An ngatanan nga nabunyagan hin tubig ug han Espiritu Santo gintindog mo nga usa nga bungto ngan uusa la nga panlawas dida han imo Anak, hi Jesucristo.

*Baton:*

Dayawon an Dyos.

Gintalwas mo kami ug ginpuno mo an amon kasingkasing han Espiritu Santo han imo gugma, basi mag-ukoy kami dida han imo kamurayawan.

*Baton:*

Dayawon an Dyos.

**Imo ginsugo an mga binunyagan hin pagpasamwak han Maupay nga Sumat ni Jesucristo ngadto han nga tanan nga mga tawo ha bisan diin nga dapit.**

*Baton:*

**Dayawon an Dyos.**

**Pakadi ngan bendisyoni + ini nga tubig nga igbubunyag hini nga imo mga surugoon. Gintawag nimo hira ha bag-o nga kinabuhi dida han pagtoo han imo Singbahan basi ira karawaton an waray katapusan nga kinabuhi. Pinaagi kan Jesucristo amon Ginoo. Amen.**

## **RENUNCIATION OF SIN & PROFESSION OF FAITH**

*The celebrant speaks of the parents and godparents in these words:*

**Mga kag-anak ug mangaranak; yana magbabag-o kamo han mga saad han bunyag diin ginsalikway niyo an sala. Alayon pagbaton hini nga mga pakiana:**

*The celebrant questions the parents and the godparents:*

**Sinasalikway ba nimo an sala, basi ka mag-ukoy dida han katalwasan han pagka-anak han Dyos?**

*Baton:*

**Oo, (sinasalikway ko).**

**Sinasalikway ba nimo an kahilayan han sala, ug nadiri ka ba hin kagarungi han sala?**

*Baton:*

**Oo, (sinasalikway ko).**

**Sinasalikway ba nimo hi Satanas, amay han sala ug hadi han kasisidman?**

*Baton:*

Oo, (sinasalikway ko).

*Next the celebrant asks for the threefold profession of faith from parents and godparents:*

**Natoo ba kamo han Dyos, Amay nga makagarahum, Magburuhad han langit ug han tuna?**

*Baton:*

Oo, (natoo ako).

**Natoo ba kamo kan Jesucristo, iya bugtong nga Anak nga aton Ginoo, nga nagkaunod dida han Birhen Maria, ginraysang ha kros, namatay ug iginlubong, nabanhaw ha mga minatay ug nalingkod yana ha too han Dyos Amay?**

*Baton:*

Oo, (natoo ako).

**Natoo ba kamo han Espiritu Santo, han Santa Iglesia Catolica, han pagkaangbitan han mga santos, han pagpasaylo han mga sala, han pagkabanhaw han mga lawas ug han kinabuhi nga dayon?**

*Baton:*

Oo, (natoo ako).

*The celebrant and the congregation give their assent to this profession of faith:*

**Amo ini an pagtoo han Singbahan nga aton dinadasig pagtug-an dida kan Jesucristo nga aton Ginoo.**

*Then the parents and godparents of each child brings it to the font; the others wait their turn.*

*The celebrant names the child and asks for the consent of consent of the parents and godparents:*

**Karuyag ba niyo nga hi N. kabunyagan dida han pagtoo han Singbahan nga aton pa la gintug-an?**

*Parents & godparents:*

**Oo, karuyag namon.**

*He baptizes the child, saying:*

**N. ginbubunyagan ta ikaw:  
ha ngaran han Amay**

*He immerses the child or pours water upon it.*

**ug han Anak**

*He immerses the child or pours water upon it a second time.*

**ug han Espiritu Santo.**

*He immerses the child or pours water upon it a third time.*

*He asks the same question and performs the same action for each child.*

*If the baptism is performed by the pouring of water, it is preferable that the child be held by the mother (or father).*

*Where, however, it is felt that the existing custom should be retained, the godmother (or godfather) may hold the child.*

*If baptism is by immersion, the mother or father (godmother or godfather) lifts the child out of the front.*

*While the children are being baptized, the community can make acclamations or sing hymns. Some passages from scriptures may also be read, or a sacred silence observed.*

## **ANOINTING WITH CHRISM**

*Then the celebrant says the formula of anointing once for all the children:*

An Dyos nga makagarahum, Amay ni Jesucristo nga aton Ginoo, nagtalwas hini nga kabataan **(bata)** han sala ngan naghatag ha ira **(iya)** ha bag-o nga kinabuhi dida han tubig ug Espiritu Santo ug kumarawat ha ira **(iya)** nga kaapi han santos nga bungto han Ginoo. Yana didihugan hira **(hiya)** han Crisma han katalwasan, basi sugad nga hi Cristo gindihugan nga Padi, Manaragna ug Hadi mag-ukoy unta hira **(hiya)** nga kaapi han lawas ni Cristo ngan madangat unta nira **(niya)** an kinabuhi nga dayon. Amen.

*Then the celebrant (ministers) anoints each child on the crown of the head with the Sacred Chrism, in silence.*

## **CLOTHING WITH WHITE GARMENT**

*Then, the Celebrant says:*

Hinigugma nga mga kabataan, nahimo kamo nga bag-o nga mga tinuha ngan ginsul-ot na niyo hi Cristo. Ini nga panapton nga busag mahimo unta nga tigaman han iyo kaudganan hin pagka Cristohanon. Binuligan han maupay nga kasalagdunan han iyo pamilya ug kasangkayan, dad-a ini nga waray dum-it ngadto han kinabuhi nga dayon. Amen.

*The white garments are put on the children. A different color is not permitted unless demanded by local custom. It is desirable that the families provide garments.*

## **LIGHTED CANDLE**

*The celebrant presents the Paschal candle and says:*

**Karawata an kapawa ni Cristo.**

*One from each family lights a candle from the Paschal candle. Then the Celebrant says:*

**Ha iyo mga kag-anak ug mangaranak, igintatapod ini nga tigaman han pagkabanhaw ni Cristo. Talinguhaa niyo, nga ini nga iyo bata, nga nalamragan ni Cristo, dayuday maglakaton nga anak han kapawa ngan, matinumanon ha pagtoo, magdagmit pagtapo han Ginoo ha pag-abot na niya, kaupod han ngatanan nga kasantosan.**

*Candles are distributed to the families. The head of one family lights his candle from the Easter candle and passes the flame on the rest. Meanwhile the community sings a baptismal song, such as:*

**Ginsul-ot nimo hi Cristo;  
dida ha iya nabunyagan ka,  
Alleluia, alleluia.**

*Meanwhile, unless the baptisms were performed in the sanctuary, there is a procession to the altar. The lighted candles are carried for the children.*

## **EPHETA RITE**

*The Celebrant then touches with the thumb the ears and lips of each baptized child, saying:*



Ginoo Jesucristo, nga nagpabati han mga bungol ngan nagpayakan han mga ngula maghimo nga karawaton nimo dayon an iya pulong pinaagi han imo talinga, ngan imo igpasangyaw an imo pagtoo pinaagi han imo mga im-im, ha kadarayawan ug kahimayaan han Dyos nga Amay. Amen.

*If there is large number of children, the Celebrant omits the gesture, and says the formula once for all.*

## **MGA RITO HA PAGHUMAN**

### **THE LORD'S PRAYER**

*The celebrant stands in front of the altar and addresses the parents, godparents, and the whole assembly in these or similar words:*

Yana tungod han aton pagka pinanganak sa Dyos, ha ngaran hini nga ginbunyagan nga kabataan (**bata**), pag-urosa kita pangadye han pag-ampo nga igintutdo han aton Ginoo.

*All present join the celebrant in singing or saying:*

Amay namon, nga aada ka ha mga langit; pagdayawon an imo ngaran, ikanhi mo ha amon an imo gin hadian, ipasunod an imo pagbuot dinhi ha tuna, sugad han pagsunda didto ha langit. Tagan mo kami niyan han karan-on namon ha ikinaadlaw; pagwad-on mo an amon mga sala sugad han pag wara namon han nakasala ha amon; ngan diri mo kami bayaan, basi diri kami pagdag-on han mga panulay, kundi bawia kami ha karat-an.

## **BLESSING**

*The celebrant blesses the entire assembly, and dismisses them:*

**Mga kabugtuan ko dida kan Cristo: itinutubyan ko kamo han kalooy ug panabang han Dyos, makagarahum nga Amay, han iya Bugtong nga Anak ug han Espiritu Santo. Bantayan unta niya an iyo kinabuhi. Mag-ukoy unta kamo dida ha pagtoo ngan maangkon unta niyo an kaupayan nga iginsaad ha aton.**

**Ngan bendisyonan kamo han ma kagarahum nga Dyos, Amay, + Anak ug Espiritu Santo. Amen.**

**Lakat na kamo; dad-a niyo an kalinawni Cristo.**

*Baton:*

**Salamat sa Dyos.**

*After the blessing, all may sing a hymn which suitably expresses thanksgiving and Easter joy, or they may sing the song of the Blessed Virgin Mary, the Magnificat.*

*Where there is the practice of bringing baptized infants to the altar or shrine of the Blessed Virgin Mary, this custom is observed at appropriate.*

Deciembre 2024



[pagampokita.com](http://pagampokita.com)